



---

*Dokument ze zasedání*

---

**A8-0018/2017**

1.2.2017

## **ZPRÁVA**

s návrhem doporučení Evropského parlamentu Radě týkajícího se priorit EU pro 61. zasedání Komise OSN pro postavení žen (2017/2001(INI))

Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví

Zpravodajky: Constance Le Grip, Maria Arena

**OBSAH**

	<b>Strana</b>
NÁVRH DOPORUČENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU RADĚ .....	3
VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ V PŘÍSLUŠNÉM VÝBORU .....	9
JMENOVIÉ KONEČNÉ HLASOVÁNÍ V PŘÍSLUŠNÉM VÝBORU .....	10

## NÁVRH DOPORUČENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU RADĚ

### s návrhem doporučení Evropského parlamentu Radě týkajícího se priorit EU pro 61. zasedání Komise OSN pro postavení žen (2017/0000(INI))

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh doporučení Radě, který předložily Constance Le Gripová za skupinu PPE a Maria Arenová za skupinu S&D, týkající se priorit EU pro 61. zasedání Komise OSN pro postavení žen (B8-1365/2016),
  - s ohledem na závěry Rady ze dne 26. května 2015 o problematice rovnosti žen a mužů v oblasti rozvojové spolupráce a o novém globálním partnerství pro vymýcení chudoby a udržitelný rozvoj na období po roce 2015 a ze dne 16. prosince 2014 o transformačním rámci na období po roce 2015,
  - s ohledem na 61. zasedání Komise OSN pro postavení žen a jeho prioritní téma „Posílení ekonomického postavení žen v měnícím se světě práce“,
  - s ohledem na čtvrtou světovou konferenci o ženách, která se konala v září 1995 v Pekingu, na deklaraci a akční platformu přijaté v Pekingu a na následující výsledné dokumenty přijaté na zvláštních zasedáních OSN Peking +5 dne 9. června 2000, Peking +10 dne 11. března 2005, Peking +15 dne 2. března 2010 a Peking +20 dne 9. března 2015 o návazných opatřeních a iniciativách pro provádění Pekingské deklarace a akční platformy,
  - s ohledem na Úmluvu OSN o odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW) z roku 1979,
  - s ohledem na článek 113 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro práva žen a rovnost pohlaví (A8-0018/2017),
- A. vzhledem k tomu, že rovnost žen a mužů je základní zásadou EU zakotvenou ve Smlouvě o Evropské unii a jedním z jejích cílů a úkolů, a vzhledem k tomu, že EU se touto zásadou řídí i ve své vnější činnosti, protože by obě tyto dimenze měly být koordinovány;
- B. vzhledem k tomu, že lidská práva žen a rovnost žen a mužů nejsou jen základními lidskými právy, ale také nezbytným předpokladem dosažení pokroku v oblasti rozvoje a snižování chudoby a nezbytným základem pro světový mír, prosperitu a udržitelnost;
- C. vzhledem k tomu, že sexuální obtěžování a násilí páchané na ženách zahrnuje širokou škálu porušování lidských práv; vzhledem k tomu, že všechny tyto případy porušení práv mohou zanechat hluboké stopy na psychice, přičemž zahrnují fyzickou nebo sexuální újmu či utrpení, včetně hrozeb takových činů či nátlaku, poškozují celkové zdraví žen a dívek i jejich reprodukční a sexuální zdraví a v některých případech končí smrtí;

- D. vzhledem k tomu, že pátým cílem udržitelného rozvoje je dosažení rovnosti žen a mužů a posílení postavení žen a dívek na celém světě; vzhledem k tomu, že pátý cíl udržitelného rozvoje je samostatným cílem, což znamená, že bude muset být začleněn do celého plánu Agendy pro udržitelný rozvoj 2030 a do realizace všech cílů udržitelného rozvoje; vzhledem k tomu, že posílit postavení žen znamená poskytnout jim nástroje nezbytné k tomu, aby se staly ekonomicky nezávislými a aby byly napříč společnostmi zastoupeny stejnou měrou, sehrávaly stejnou úlohu ve všech sférách života a získaly více moci ve veřejném životě a kontrolu nad veškerými rozhodnutími, která ovlivňují jejich životy;
- E. vzhledem k tomu, že ženy jsou na celém světě významnými hospodářskými subjekty a zapojení žen může stimulovat hospodářství, vytvářet pracovní místa a dosáhnout prosperity pro všechny; vzhledem k tomu, že země, které si cení žen a podporují jejich plnou účast na trhu práce a rozhodování jsou stabilnější, bezpečnější a lépe prosperují; vzhledem k tomu, že genderové rozpočtování představuje inteligentní ekonomiku a zajišťuje, aby veřejné výdaje sloužily na podporu rovnosti žen a mužů;
- F. vzhledem k tomu, že tvořivost a podnikatelský potenciál žen jsou nedostatečně využívaným zdrojem hospodářského růstu a zaměstnanosti, který by měl být dále rozvíjen;
- G. vzhledem k tomu, že navzdory jasným důkazům o tom, že posílení žen je klíčové pro snižování chudoby, podporu rozvoje a řešení nejnaléhavějších světových problémů, vlády EU 20 let po pekingské konferenci uznaly, že žádná země nedosáhla úplné rovnosti žen a mužů ani plného posílení postavení žen a dívek, že pokrok postupuje pomalu a nerovnoměrně, že hlavní nedostatky a formy diskriminace přetrvávají a že se při provádění 12 kritických oblastí zájmů akční platformy objevily nové problémy;
- H. vzhledem k tomu, že EU hraje důležitou roli v posilování žen a dívek v EU i celosvětově prostřednictvím politických a finančních prostředků; vzhledem k tomu, že EU musí hrát klíčovou úlohu strážkyně dohodnutého přístupu OSN a EU k lidským právům žen;
- I. vzhledem k tomu, že ženy v těch nejchudších zemích i nadále produkují přibližně 80 % potravin a současně jsou hlavními strážkyněmi biologické rozmanitosti a osiva plodin;
- J. vzhledem k tomu, že půda není jen nástrojem k produkci, nýbrž i místem spojovaným s kulturou a identitou; vzhledem k tomu, že přístup k půdě je tedy základní součástí života a nezcizitelným právem žen z řad zemědělského a původního obyvatelstva;
1. dává Radě toto doporučení:

### **Obecné podmínky posílení postavení žen a dívek**

- a) potvrdit svůj závazek k akční platformě přijaté v Pekingu a ke všem jejím činnostem zaměřeným na prosazování lidských práv žen a rovnosti žen a mužů; potvrdit svůj závazek k přístupu ve dvou rovinách k lidským právům žen prostřednictvím začleňování hlediska rovnosti žen a mužů do všech oblastí politiky a realizování konkrétních činností zaměřených na prosazování lidských práv žen a rovnosti žen a mužů;

- b) podporovat politiky, které investují do rovnocenného přístupu žen a dívek ke kvalitnímu vzdělávání a odborné přípravě, včetně formálního a neformálního vzdělávání a informálního učení, a odstraňují genderové nerovnosti v těchto oblastech a napříč všemi odvětvími, zejména v těch, ve kterých tradičně převažují muži;
- c) bojovat proti všem formám násilí na ženách a dívkách ve veřejné a soukromé sféře jakožto závažnému narušení jejich fyzické a duševní integrity, jež jim zabraňuje plně rozvinout svůj potenciál; prosadit úplnou ratifikaci Istanbulské úmluvy všemi stranami;
- d) domnívá se, že aby se OSN, EU a její členské státy staly skutečnými aktéry na celosvětové úrovni, musí rovněž zvýšit své úsilí o odstranění násilí páchaného na ženách a násilí na základě pohlaví na svém území; znovu proto připomíná svou výzvu Komisi, aby navrhla strategii EU pro boj proti násilí na ženách, včetně směrnice, která by stanovila minimální pravidla; žádá v tomto ohledu všechny strany, aby podepsaly a ratifikovaly úmluvu Rady Evropy o prevenci a boji proti násilí na ženách a domácímu násilí;
- e) vypracovat politiky prosazující a podporující důstojnou práci a plnou zaměstnanost pro všechny ženy;
- f) zajistit všeobecný přístup ke zdravotní péči v oblasti sexuálního a reprodukčního zdraví a k reprodukčním právům, jak bylo dohodnuto v akčním programu Mezinárodní konference o populaci a rozvoji, Pekingské akční platformě a výsledných dokumentech jejich hodnotících konferencí; zajistit dívkám, chlapcům a mladým ženám a mužům sexuální výchovu přiměřenou jejich věku, aby se snížil počet nechtěných těhotenství v raném věku či šíření sexuálně přenosných nemocí;
- g) odstranit rozdíly v platech, celoživotních výdělcích a důchodech žen a mužů;
- h) ukončit všechny formy diskriminace vůči ženám v právních předpisech a politikách na všech úrovních;
- i) bojovat proti všem formám genderových stereotypů, které zachovávají nerovnost, násilí a diskriminaci ve všech sférách společnosti;
- j) podporovat ženské organizace ve všech úrovních jejich činností; zapojit ženské organizace do tvorby politiky a zajistit přiměřené financování;
- k) uplatňovat genderové rozpočtování jako nástroj začleňování hlediska rovnosti žen a mužů do všech veřejných výdajů;

### **Posilování ekonomického postavení žen a překonávání překážek na pracovním trhu**

- l) vyzvat všechny strany k ratifikaci a provedení Úmluvy OSN o odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW) se zvláštním zřetelem na články 1, 4, 10, 11, 13, 14 a 15;

- m) naléhat na všechny strany, aby přijaly politiky a zákony zajišťující rovný přístup k práci a rovné odměňování za stejnou nebo rovnocennou práci;
- n) intenzivně i nadále usilovat o politiky, které podporují a prosazují podnikání žen v prostředí zaručujícím důstojnou práci a odstraňují všechny překážky a společenské předsudky, jež ženám brání v zakládání a vedení podniku, včetně zlepšení přístupu k finančním službám, úvěrům, rizikovému kapitálu a trhům za stejných podmínek a podporování přístupu k informacím, odborné přípravě a sítím pro pracovní účely; v této souvislosti uznává a podporuje úlohu sociálních podniků, družstev a alternativních obchodních modelů při posilování postavení žen;
- o) uznat, že makroekonomické politiky, zejména pokud jde o rozpočtovou kázeň a veřejné služby, mají nepřiměřený dopad na ženy a že tvůrci politik musí tyto dopady na ženy brát v úvahu;
- p) prosazovat nové investice do infrastruktury sociální péče, vzdělávání a zdravotní péče a do veřejného poskytování přístupných, cenově dostupných a kvalitních služeb v oblasti péče během celého života, včetně péče děti a závislé a starší osoby; zajistit silnou ochranu a pracovní práva těhotným ženám, a to jak v průběhu jejich těhotenství, tak po něm;
- q) podporovat politiky, které upřednostňují rovné sdílení domácích a pečovatelských povinností mezi ženami a muži;
- r) podpořit vypracování úmluvy Mezinárodní organizace práce, která by poskytovala mezinárodní normu pro řešení genderově podmíněného násilí na pracovišti;
- s) provádět politiky s cílem řešit fenomén politického násilí vůči ženám, včetně psychického násilí, zastrašování a obtěžování na internetu;
- t) přijmout účinná opatření s cílem odstranit dětskou práci, jelikož miliony dívek jsou zneužívány; zavést nové mechanismy do současných právních předpisů EU s cílem zamezit dovozu zboží, při jehož výrobě je využívána dětská práce;
- u) prostřednictvím osvětových kampaní a podpůrných programů podněcovat ženy a dívky k budování kariéry ve všech vědeckých oblastech, se zvláštním důrazem na technologie a digitální ekonomiku;
- v) zajistit soudržnost mezi vnitřními a vnějšími politikami EU a cíli v oblasti udržitelného rozvoje;

#### **Zajištění rovného podílu žen na všech úrovních rozhodování**

- w) chránit občanská a politická práva a podporovat zajištění genderové rovnováhy v rozhodování na všech úrovních, včetně politického rozhodování, hospodářské politiky a programů, pracovních míst, podniků nebo akademické sféry;

- x) zapojit sociální partnery, občanskou společnost a ženské organizace do hospodářského rozhodování;
- y) posilovat vedoucí postavení a účast žen při rozhodování o řešení konfliktů a postkonfliktních situací a zajistit ženám přístup k pracovním místům, trhům, politické účasti a vedoucím pozicím v zemích, které prošly konfliktem, neboť všechny tyto prvky jsou pro stabilitu zásadní;

### **Řešení potřeb nejvíce marginalizovaných žen**

- z) usnadnit ženám žijícím ve venkovských oblastech vlastnictví půdy a přístup k úvěrům a podněcovat, povzbuzovat a podporovat jejich podnikatelskou činnost ve venkovských oblastech a umožnit jim tak, aby se staly ekonomicky nezávislými a plně se účastnily udržitelného rozvoje venkova a těžily z něj; ochraňovat a podporovat krátké dodavatelské řetězce potravin prostřednictvím aktivních politik jak na vnitřní, tak vnější úrovni EU;
- aa) stanovit vnitrostátní a mezinárodní pravidla, která by zajistila omezení, pokud jde o hromadné zabírání půdy, které je v rozporu se zájmy drobných vlastníků, zejména žen;
- ab) vyzvat k zapojení organizací žen žijících ve venkovských oblastech do místní, regionální, vnitrostátní a světové tvorby politik a podporovat síť žen zaměřené na výměnu zkušeností a osvědčených postupů, zejména tam, kde by příslušná rozhodnutí mohla mít dopad na život žen;
- ac) vyzvat všechny země k ratifikaci a provedení Úmluvy OSN o právech osob se zdravotním postižením, včetně článku 6 této úmluvy nazvaného „Ženy se zdravotním postižením“;
- ad) klást důraz na právo migrujících pracovníků, zejména migrantek a uprchlic pracujících v cizí domácnosti, na důstojné pracovní podmínky a stejnou sociální ochranu; vyzvat k ratifikaci a uplatňování úmluvy Mezinárodní organizace práce č. 189;
- ae) naléhavě vyzvat všechny strany, aby uplatňovaly politiky, které ženám a dívkám z řad uprchlíků zajistí práva a důstojné zacházení;
- af) zajistit, aby bylo genderově motivované pronásledování považováno za důvod pro žádost o azyl podle Ženevské úmluvy OSN z roku 1951 týkající se postavení uprchlíků;
- ag) zdůraznit, že je třeba chránit a podporovat ženy z řad osob LGBTI;
- ah) vyzvat Komisi pro postavení žen a Výbor pro odstranění diskriminace žen, aby institucionalizovaly intersekcionalní přístup ke svojí analýze a aby ve všech orgánech OSN prosazovaly koncepci boje proti vícenásobné diskriminaci pomocí intersekcionalní analýzy;
- ai) provádět politiky zaměřené na řešení otázky žen čelících chudobě a sociálnímu

vyloučení;

- aj) uznat úlohu žen jako formálních a neformálních pečovatelek a provádět politiky zaměřené na zlepšení podmínek, za kterých tuto péči poskytují;

**Promítnutí těchto závazků do výdajů a jejich zviditelnění**

- ak) uvolnit finanční prostředky potřebné pro realizaci ekonomických práv žen a snížení genderové nerovnosti, a to i prostřednictvím stávajících nástrojů na úrovni EU a členských států, jako jsou posouzení dopadů na rovnost žen a mužů; uplatňovat genderové rozpočtování v rámci všech veřejných výdajů s cílem zajistit rovnost mezi ženami a muži a odstranit všechny genderové nerovnosti;
  - al) zajistit plné zapojení Parlamentu a jeho Výboru pro práva žen a rovnost pohlaví do rozhodovacího procesu o postoji EU na 61. zasedání Komise OSN pro postavení žen;
  - am) vyjadřuje svou jednoznačnou podporu práci orgánu UN Women, který zastává hlavní úlohu v systému OSN zaměřujícím se na odstraňování násilí na ženách a dívkách na celém světě a který spojuje všechny příslušné subjekty v zájmu dosažení politických změn a koordinace činností; vyzývá všechny členské státy OSN i EU, aby zvýšily financování orgánu UN Women;
2. pověřuje svého předsedu, aby předal toto doporučení Radě a pro informaci také Komisi.



**VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ  
V PŘÍSLUŠNÉM VÝBORU**

<b>Datum přijetí</b>	25.1.2017
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+: 22 -: 1 0: 5
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Beatriz Becerra Basterrechea, Vilija Blinkevičiūtė, Anna Maria Corazza Bildt, Viorica Dăncilă, Iratxe García Pérez, Arne Gericke, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Florent Marcellési, Angelika Mlinar, Maria Noichl, Marijana Petir, Pina Picierno, João Pimenta Lopes, Terry Reintke, Liliana Rodrigues, Michaela Šojdrová, Ernest Urtasun, Ángela Vallina, Jadwiga Wiśniewska, Jana Žitňanská
<b>Náhradníci přítomní při konečném hlasování</b>	Catherine Bearder, Biljana Borzan, Rosa Estaràs Ferragut, Eleonora Forenza, Mylène Troszczynski, Julie Ward
<b>Náhradníci (čl. 200 odst. 2) přítomní při konečném hlasování</b>	Sorin Moisă

## JMENOVITÉ KONEČNÉ HLASOVÁNÍ V PŘÍSLUŠNÉM VÝBORU

22	+
ALDE	Catherine Bearder, Beatriz Becerra Basterrechea, Angelika Mlinar
GUE/NGL	Eleonora Forenza, João Pimenta Lopes, Ángela Vallina
PPE	Anna Maria Corazza Bildt, Rosa Estaràs Ferragut, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz
S&D	Vilija Blinkevičiūtė, Biljana Borzan, Viorica Dăncilă, Iratxe García Pérez, Sorin Moisă, Maria Noichl, Pina Picierno, Liliana Rodrigues, Julie Ward
VERTS/ALE	Florent Marcellesi, Terry Reintke, Ernest Urtasun

1	-
ENF	Mylène Troszczynski

5	
ECR	Arne Gericke, Jadwiga Wiśniewska, Jana Žitňanská
PPE	Marijana Petir, Michaela Šojdrová

Význam zkratek:

+ : pro

- : proti

0 : zdrželi se